

文久記事

十三

内閣文庫			
一五	一五	三七	和
函	冊	三	書
三架	冊	號	類



史六八

内閣文庫	
番號	和 31733
冊數	15 (10)
函號	151 12



一千八百六十三年六月廿四日 我文久三年六月廿四日 横濱

外國事務宰相小笠原圖書頭台下呈ス

予台下一報唇ヲ路午セリ其唇中ニ去ル千八百

五十八年日本大君一我国ト取結タル條約ニ基

キ佛人留易ト為一問キタル日本ノ港々ヲ鎖ス

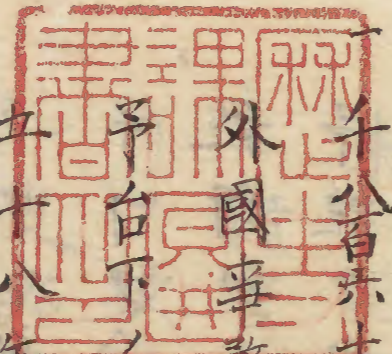
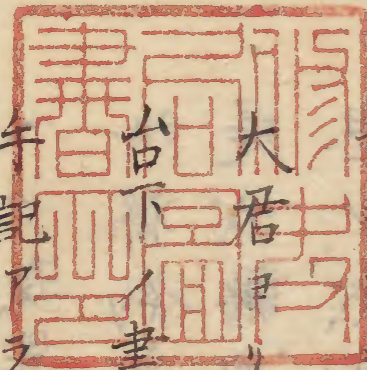
ハキリラ 談判スニキ旨ヲ

大君ヨリ余セラレタル由ヲ載セリ

台下一書中ニ外國事務掛リタル他人御老中ノ

午記ララストイヘ予回答ス既ニ日本ト取結

タル條約ハ仮令日本亦何レノ役人之ニ違フノ



告知アリカマラス其條約ハ常ニ全ク保守ス  
ヘク又去歲歐洲ニ歛差セル日本使節ト取究メ  
ル條約モ亦定メ如ク執行フヘキナリ  
是我佛郎西英ナル國君ノ政府ニ於テモ然リト  
思フ然レ予ハ必ス台下ヨリ送ラレタル暴ナ  
ル告昏ヲ佛國ニ送リ文明ノ國々ノ更ニモ例ア  
ラサル新々ニ條約ヲ破レルヲ修理シ且以ノ如  
キヲ企ツル者嚴シク罰スル法方ヲ設ケ速ニ  
執行ハシム為ナリ  
予謹テ台下ニ報告ス我佛國政府ヨリ右回答ノ

来ル迄ハ諸條約前ノ如ク執行ハルヘシ且日本  
ノ諸官負誰ヲ問ハス台下ヨリ左件ヲ告知セシ  
メテ欲ス日本ニ在ル佛國ノ臣民ハ今横濱ニ在  
ル支那近海水師提督ニユレシ  
ノ兵卒ヲ以テ警衛ニ海全アラシムヘシ  
千八百五十八年ニ取結セル條約ヲ破ラント  
スル者ハ右水師提督何人ヲ別メス陸又ハ海ニ  
於テ人々狼藉ノ輕重ニ從テ相当ノ刑罰ヲ与フ  
ヘシ在日本佛國皇帝殿下ノ全權

トシテヘルクトル手記

書記官

千八百六十三年第六月廿四日横濱ニ於テ俄三  
年五月外國事務執政小笠原圖書頭台下ニ呈ス  
九日日本在留不列顛女王殿下ノミヤルシダクエイルル  
予同僚トシキ台下大君殿下ノ命ニテ予ニ名當  
シテ送り玉ヘル書ヲ落午ニ實ニ驚愕セリ  
此細故ヲ載セサル拙キ報各ハ姑ク置テ論セス  
此國ノ大君ハ皇帝ノ関ホタル港々ヲ関テ

既ニ條約セル各國ノ臣民ヲ港々ヨリ卻クル為  
台下ヨリ斯ク報告シ玉ヒタルハ皇帝大君ノ  
所置ニ由レハ日本ニ困難ノ来ル丁当然タリ然  
ルヲ全ク知ラサルハ何ソヤ是予ニ於テ信シカ  
タシ不列顛女王殿下ノ各代タル予亦一ニ注目  
セルハ不列顛英國上ノ條約ヲ正シク守リ猶擴  
メテ前年ノ條約ヲ有由ニ永久動カル様申立  
ルヲ疑ヒタル斯ク嚴密ニセシトスルハ日本ヨ  
リ抗極ニ力タキノ手筈ナリ之ヲ調停セントハ  
皇帝或ハ大君又ハ皇帝大君共ニ秘スル所ノ理

アレハ外国人心も信ぜラルヘキ手段ヲ逐一急  
ニ説明セラレシハ、其國ノ長官猶其權ヲ忘スヘシ  
是ヲ以テ其國ノ長官ニ懇ニ左件ヲ忠告スル  
ハ事職分ナリ台下ノ告昏ニ極シ不列顛女王殿  
下ノ政府熟考ノ上事ヲ決セサレハ今秘シ玉ヘ  
ル諸種別之處置ヲ執リ行フニ其事任志セサル  
ヘシ然トイヘ氏予又次條ヲ台下ニ告知セサル  
ヲ得ス今台下ヨリ申聞ケ玉ヒタル拙キ告昏ハ  
文明不文明國ノ歴史ニモ例ナキ昔ヲ大君殿下  
ニ奏シ玉フヘシ大君殿下ノ必ス是ヲ皇帝ニ奏

聞シ玉ヘルヲ疑ヒナカルヘシ而ルニ惟前意ニ  
拘泥セハ實ニ條約諸國ニ對シ日本ヨリ軍期ヲ  
催スナリ令速ニ鎮共論ヲ止メサレハ日本國中  
ヲ速ニ嚴シキ罪ヲ以テ罰セズンハアルヘカラ  
ス不列顛女王殿下ノミヤルニ父フエイルス

シント、シヨニール手記

各記官

アル、ユーステン誌

ニテ

1874年11月11日

一文之三五年六月十六日

小菅隆経

产田民軽支死

巢鴨大之家所住居

忠臣(重)の兄弟

軽介(重)の弟

西暦三十三

右ノ事如所行 従力同心 此後保六月十日細  
事如所行 所輕越 亦如所行 亦如所行 亦如所行  
一卜通尋之上揚リ 度安中候云

六月十六日

古達川出付

小菅原忠書院

名代

松平伊豆守

思百五ノ市役清免 任付大坂在城代 此後  
改め 右ノ事 今晚於松平伊豆守 亦如所行 亦如所行  
海ノ周防守 列産大目付伊豆守 亦如所行 亦如所行  
榜金ノ如所行 亦如所行

町奉行

井上信忠

水野廣重

思旨... 松平... 俵... 大目付... 俵... 俵...  
在越不

在国付

向山采又布

思旨... 俵... 俵... 俵... 俵...  
付松平甲次布在越不

二万七千九百七十石

大村丹後守

於大坂表長崎在行在 在付

一文久三亥年 五月廿六日 任付

宗 對馬守

攘夷期限... 任付... 元来兵食欠之

之國柄... 俵... 在越不

在... 俵... 在越不

三万石... 在越不

五月廿六日

右 目人

攘夷... 俵... 在越不  
食欠之... 國柄... 在越不

連三降國實後去慈 清國威海外台輝山抗  
乙抽忠誠心事

日廿七日

一 沛刀 後前西到弘  
代重七牛板

松平阿波守  
名代 田村之平

廿九大阪表日 威口是平方所分治列由  
良浦市宛見至遊山愛甚基揚築造方亦宜也  
求止家亦有大抱步試与至遊  
一 沛流少愛何成 成熟之候當云防清海軍

未印得世信仍復之候と一候と事二也  
是言の依し重り

六月廿一日

松平大進

一月又六月

九條入道前関白  
久我入道前内大臣  
千種入道前中將  
岩倉入道前中將  
後 式部

松平大進



右洛中住居停止

押小路振

大和局

右永宰

千種少将

右宿屋住上久永藝居

坊城大綱云

右清波美衣 巨上永藝居

押小路

右安住上巨上住

九條及森

山本外化

右意備 住付

永室之格

之平肉西

右高村云相中

押小路二位

岩倉 大史

右藤下住上入道

中山大綱云

右 長崎 警后 友 警后 正親町三條大納言  
右 長崎 警后 友 警后 近之処を候不致

右 長崎 警后 友 警后

堀川右衛門

極典局

右 永 警后

中 古 佐 吏

娘

右 遠 海

在日本和策三三ニールセ子ヲール 館ト、カラス

ニホレスアルック 此船將テカスヒシテプロト之指揮  
セル和蘭軍艦メニエサ下之関ノ港ニ於テ襲

レラルト一並ニ其地ノ関ヲ我等ニ賜リタル  
ヲ以テ次ニ述フ請者ノ一覽ニ備フ

去ル九日 和蘭蒸気軍艦メニエサ 長崎ヲ出帆シ

神奈川ニ至ランカタメ 船路ヲ周防灘ヨリ内海  
ニ取タリ長崎ヲ出テ小距離ニメラホントノ指

揮セル佛國砲脚船キニサンニ 逢ヒ右船下之関  
ノ臺場並ニ其人港ニ碇泊セル 西洋製ノ船ニ隻

日本旗ヨリ打カケテレタル旨ヲ聞ケリ然レ氏  
右メシヨサノ船將既ニ内海ヲ航セシト決シ長寄ノ  
鎮臺ヨリ水先掛内ヲ得タルヲ以テ水路ヲ変セ  
ス弟七月十一日ノ朝アイ島ノ近傍ニ碇泊シ日  
ノ出ルヲ待テ下之岡ノ瀬戸ニ入リカ、ル時臺場  
ノ一ヨリ空砲ニ発テ放ツト直ニ邑ノ前ニ隠レ  
クルフリツキ船ヨリ同シク空砲ハ発テ放テリ  
然レ氏メシヨサ艦ニテ九列ノ方ヘ数隻ノ日本船村  
立ケレ氏未タ戦争ノ合図トハ知ラズフリツキ船ニ  
近ヅクニ至リテフリツキ船並ニ旗印ヲキハルシ船

並ニ臺場ヨリメシヨサニ向ケ大砲打掛ケタリフリツキ  
船ヲフリツキ船ハ長門大名ノ國旗タリ即チ普地ニ  
日出ヲ三角形ニ置キ上ニ白ク一ツアリ(三星)旗ニハ  
旗ナシ右ニ隻ノ船モ砂洲ノ後ロニアリテ其処  
ワツカニニ尋ノ深サタリ故ニメシヨサ艦其船ニ近寄  
ルヲ能ハズ離ル、一三町程ナリメシヨサ艦争戦ノ用  
意ヲ為ヤ否臺場並ニ船ニ向ケテ突丸並ニ破裂  
丸ヲ打掛ケタリ其時メシヨサ艦速ニナガラ舟及ビ  
臺場ヨリ不断放テ心弾丸ヲナシベシ其臺場ハ  
大砲ヲ以テ備ヘテシテ者之(大抵二十四ホコト)

及こ六母ノ破裂丸而之ニ臺場ノ数六ツアルトテ  
見セシメシテ艦大ナル臺場ヲ鎮テラシメシ故ハ  
甚大ナル鉄砲八箇ヲ備ヘシモノ也然レ樹木及  
ヒ高キ岩ノ後ニ隠シタル他ノ臺場ヨリメシテ艦  
ニ折掛ケタリメシテヨリ嚴シク発セル大砲ニ  
因テニ隻ノ船ヨリ発ル弾丸ヲ減消セシヘシ之  
然レテメシテ艦固ノ臺場ヨリ大ナル弾丸ヲ得シ  
故如何トナシハメシテ艦固ノ臺場ヨリ的度ノ場  
處ヲ通行セシ故ナリ  
メシテ艦下之崗ノ前ニ於ル四ツノ臺場ヨリ放ツ

縦横ノ彈丸中ニ在テ而メ敵ノ突丸及こ破裂丸  
ノ粗ニ一致セルヲ以テ彈丸ノ数メシテ艦ノ周囲  
ニ計ハベカリシ故ニ是れナク船將ニ隻ノ船ヲ  
沈ムル企テ休シ其二隻ノ船ハ不幸ニ余ク淺キ  
処ニアリシモノ也  
今をメシテ艦ニ折掛ケル処ノ臺場ノ彈丸彼ノ返ル  
トメサマタケタリ且ツ志メシテ艦九列方ノ臺場ノ  
数有高ク疑ヒ成テ手早ク不断彈丸ヲ放シツテ  
突出セシト發シ又彼ノ蒸氣ノ釜ノ螺轉機  
ノ敵砲ノ大ナル彈丸ニ因テ毀傷スルハ大害ヲ

拒クカ為ニ敵砲ヲ不断防キ大砲ヲ徐々ニ進  
去テ得シ  
メニヤ艦一時半人間セ箇ハ臺場ヨリ発セル大砲  
ノ中ニ在テ彼以不沈且ツ即死ニ三人ノ損傷ヲ  
呉スルニ過キサレ丁実ニ驚クタエタリ  
敵砲三十一箇ハ中十七箇ハ能ク穿チ其余ハ網  
其箇管ヲ貫キ行キケリ敵ヨリ発セル三箇ハ  
柁ノ破裂九甲板上ヲ破裂セシ二十ボントハ実  
九ニヨリテ各五サ甲板上ハ砲船ニテ三人ヲ以テ  
復大王大砲指揮六一隊 水夫一人ヲ衛キ故ニ

傷ニ因テ忽死ヲナス 坂玉不意ニコシユルヒ子一ヲ  
ヲ過キ彼幸フノ是ニ殺ハル、子ヲ免レタリ他ノ  
実九面柁ヲ貫キ銃架及ヒ斤材目印ナル錨ノ後  
木ヲ破碎シ且二人ノ水夫ヲ甚タ傷シク傷ケタ  
ル故其命今甚タ危ニ 坂玉ハヒタトコトヒツアメン官名  
ウイウセル人各トノ間ヲ過リ兩人幸フメ免カルトテ  
得タリ而メ破碎セル木片ノ為ニ薄キヲカアヘリ只  
テオシト館ソルユウ欲及ヒコシシツヨ子トスシトル館モ  
亦他ノ実九ニ因テ是ノ危難ヲ幸フシテ免レタリ  
坂玉ハ船ヲ貫ケリ斤材及ヒ錨ノ後木船中ニ飛

散セシ形状ハ写シガタシ  
船將ノ命ニ因テ妻ヲ喪涼氣ヲ通セシメシ故是  
ニ因テ兵士ノ傷ヲ使ナラシメシ常ニ火技ヲ行  
ヒシ兵士ハ数人ニ過キ  
敵ノ損傷ハ斗リ難シ然レモ是レ夥シキニ疑ヒ  
ナシ如何トナシハ臺場ノ兵士甚多ク且ツシヨサ  
ノカシカシヨウト鉄屑ヲ以テ及ヒ八榑ノ破裂九彼処ノ  
中ニ筋ヲキ傷ヲ顯セシ故臺場ヲ大ニ潰崩セシ  
メシニ疑ヒナケレハ之。彼メシユサノ彈丸臺場ヲ  
打チソシセシモノハ殊ニ市中ニ飛行セリ敵砲

ノメシユサヲ射損セシモノハ殊ニ飛越テ九列  
ニアル日本船ヲ打テリ  
港ノ尤モ廣キ処ハ大抵千二百和兼ヤル下ノ廣ク  
アリ其尤モ狭キ処ハ大抵九百ヤルトナリ  
横濱新聞紙 千八百六十三年七月二十三日  
皇国文久三年六月七日  
合衆國軍艦ワイルニクト下之関ニ在ル日  
本軍艦並ニ臺場トシテ戦争  
下之関ニ於テ亞國高船バズ只ク襲レタル昔ノ新  
聞神奈川ニ聞マルヤ否亞國軍艦ワイルニクト右亞

ノ高船ニ無禮ヲ為シ名此船ヲ<sup>シ</sup>シガ為メ其ノ  
方ニ到ル用意ヲナシ長列大名ヲ糾サシカ為メ  
去ル十三日<sup>廿七</sup>朝早朝当港ヲ出帆セリ右大名ハ  
江戸政府ノ大ニ惡ム処ナリ<sup>下</sup>自<sup>日</sup>  
右ワイヲ<sup>シ</sup>内海ヲ航シ北西ヨリ下之関ノ港ニ  
入り勉タリ柳下之関ノ港ハ周田ニ圍アツテ其  
麓小方ニ下之関ノ邑有リ其邑長<sup>ト</sup>虽モ中甚  
夕捷ク邑ノ役ニ台場ヲ列ス其数八ツ港ノ南方  
方ハ邑ニ近キ処ナリモ水深キヲ以テ外国ノ船  
南岸ノ深瀬ヲ撰ニテ航海ス地方ハ圍ヲ土ニア

ル臺場ハ砲門ヲ船ノ通ル通路ニ向ツテ備フ故  
ニ常路ヲ通ル船ハ彈丸ヲ免ル下難  
ワイヲ<sup>シ</sup>艦港ノ合ニ近キケル時其傍ニアル臺  
場ヨリ合圍ノ砲ヲ放テリ他ノ臺場並ニ港中ノ  
軍艦ヨリモ夫レニ志セリ  
此ノ時迄ワイヲ<sup>シ</sup>旗ヲ上ケサリシカ合圍アル  
ニ及ビ國旗ヲ引揚ケ日本人母ニタカヒ北岸  
ニ沿テ港中ニ進入セリ其時旁一人臺場ヨリ急  
ニワイヲ<sup>シ</sup>大砲ヲ打カケ外臺場ヨリモ尽ク  
打ケ出セリワイヲ<sup>シ</sup>ハ急ニ不進臺場ノ鎮マテ

スルが為ニ大破裂弾ヲ臺場ニ打タリワイヲミク  
ノ放テル破裂弾ヲ得タル臺場ノ人ハ急ニ高キ  
ヨリ飛下リタリ是ヲ以テ見ルニ日本ノ為セ  
ルヨリモ大ニ功ヲ奏シ臺場大ニ損傷セリト見  
ヘタリ

響ニベムクログクニ大砲ヲ打掛ケタルバルク船船号  
並ニブリツキ船ヲリツキ船尚女女復ニアリ外ニ蒸気  
ヲスビールト船モアリ右船ノ邑ニ近ク寄りテ内ニ  
バルク船アリ次ニブリツキ外ニスビールト碇泊セ  
リ右船ハ蒸気ヲタキ船中許多ノ人費用意ヲナ

シワイヲミクノ来ルヲ待カケタリ船將コクトウカル  
ワイヲミククテスビールトノブリツキノ間ニ入ル、今  
ヲ下ニ通り掛リニ左右ニ砲ヲ放ツ用意ヲナセ  
リヲニリツキ船一ニ砲ヲ放ツヲ直ニワイヲミクノ兩  
船ノ間ニ入り来リ艦ニ一大弾丸ヲ打込ミ弾丸  
透リテ船沈ムトスルニ至リ人  
ワイヲミク漸クニ進ミ臺場並ニ邑ニ砲ヲ打カケ  
又船ヲ打タニ為メ船ヲ返サセトセリ右艦ノカ  
ヘスタ見テラミキトルハ衝キガモワイヲミクノ通  
リタル通テ十文字ニ切テ西方ニ走ルワイヲミク



通りナガラスミトルト、大弾丸ヲ折加ケタリ、其  
弾丸蒸気釜ニ中ルヲ以テ船底上リ船ノ法所裂  
テ蒸気器械四方ニ散乱ス然レモ乗組ノモノ直  
ニ痲ヲ受サルヲ以テ水中ニ飛入タリワイルヲミ  
ク戦ノ間ハ暫ク一時十ニシウトニシテ弾丸ヲ得ル  
丁十一塊即死四人ヲ負七人ノ内一人ハ帰路  
ニテ死ス外六人ハ生死未タ知レズ  
佛國キシ艦和兼メシテ艦亞國軍艦ノ至ラサル  
先キ下之関ニ控テ襲レタル事並ニ佛國アトミライ  
ル彼地ニ趣キケル丁ハワイルヲミシテ乗組ノモノ当

港ニ来ルヲテ是レヲ知テ不若シ是ヲ知リナバ  
当方ニ帰り来ラズ彼地ニ止リ佛國アトミライルノ  
命ヲ待タルヘシ聞クニ右亞國軍艦ワイルヲミシテ又  
不日ニ再ニ彼地ニ行クト云フ  
右亞國軍艦ワイルヲミシテ不日彼地ニ行クト云フ  
或ル説ニ京師ニアルニシテ皇帝國人ニ攘夷ノ命  
ヲ出シ土箇月中ニ其命ヲ全フスベキトテ折言ハ  
シム依テ諸大名戦争ニ用意ヲナシ殊ニ長門ノ  
大主ニ皇帝ノ命ニ志シ下之関ヲ通行スル外  
国人ヲ襲ヘリ右ノ大主ハ外國船ト戦フテ北ス

ルヲモ構ハサルハ諸大名速ニ可進ヲ同盟之外  
国又ト戦ハシテ思ハルナリ  
又云フ薩摩モ亦英國軍艦ヲ来ルヲ待テ外大名  
九列四國內地南方之大名ト共ニ打外ニトスル  
トイハ、又是ニ及ニノ薩戸ハ和睦メ大不列顛ト  
別ニ和親條約ヲ結バンテテ欲スト右ノ西説何  
レカ是ナルヤ未タ知ラズ

過日江戸ニテ出セル日本人新聞ヲ見ルニ長門  
ノ大主亞国ニ艘佛良西船一隻ヲ打テ壞キソノ  
セツ遊ケタル外國又ヲ捕ヘタリト我等前ニ云

ヘル如ク如此キ説アルヲ以テ日本ト外國ノ事  
務大ニニ誤レルト云フ

兵器ヲ造ル丁國中実ニ盛ニニシテ江戸ニテハ  
職人昼夜ヲカケテ急ニ造製スト云フ

一 文久之三年又月廿七日小笠原康公涉西書

去ル廿三日船長列艦ニ於テ各砲と共ニ甘密場大砲在後  
此處有る吳船艦上砲小艇來接ニ受同船其場不  
大砲收後打掛ル事申箇之回意以テ小笠原何處  
船中代船房係ノ庭に取テ



一 薩摩之役為之救援と云ふ義也此後之仕況  
皇國之清海軍ニ至リて是ニ至ルニ後ニ由テ南ニ至ルニ  
至

一 合島之役藍鳥馬海隈鼻濱口大里島系掩ケ  
鼻連産ある吳船尼我次等既ニ二大砲之放リ由  
合島ニ至リテ後前以テ 仍越リ去リ今ノ算ニ及ルニ  
モ後ニ至リテ何ニテ海軍ノ

一 攘夷之役若葉嶺之遠却ニ節ニ至ルニ居テ是ノ節  
何ニシテ仕ルニ至リテ由テ海軍ノ

一 夷船通商ノ節一方海軍ニ至リテ一ノ打留ニ後無光

未ニ至ルニ抑挫ニ寄テ迄ニ矣見ルニ難波園係出ルニ皆  
海軍難平一ノ後入由テ知ルニ

右ニテ案早亮由薩島對面ニ場前柄ヲ双方遠却ニ  
後ニ至リテ由テ強中ノ交ニ由テ越リ去リ角由門ニ交テ是ニ由  
テ後無解義在ニ至一由テ由テ上ニ至ルニ

又月廿四日

一 右舟山堂示度ノ返答書

又月十日攘夷期限ニ由テ拒絶ニ致限由  
得ル由由中ノ由來由ニ至テ係ニ由テ由業無之由  
由 仍由由ニ由後ニ由 於由方由業 由故事ニ由由

一 救援之傳、右に述べ、及去るに順自然先、西に人  
救はるるに候と、勿論、事、

一 合意之傳、亦、伝、

一 攘夷之傳、亦、伝、

一 歩掛、亦、得、

一 師、亦、得、

一 將軍、亦、得、

一 將軍、亦、得、

一 將軍、亦、得、

敵意と申す得

一 是船通、亦、得、

一 是船通、亦、得、

一 是船通、亦、得、

一 是船通、亦、得、

一 是船通、亦、得、

山笠系大船集

一 是列、亦、得、

一 是列、亦、得、

一 是列、亦、得、





之入云平凡百又拾人種 巨連中流西指と云も五之既  
内門日浦村後人其宅人死越是人之好清也年々受宗  
早中船「日」在也既「伊」出也「川」在「山」右「付」着る子高「尸」  
付到「通」防「宗」子高と人教未々未後也受宗海行と  
在宗義云々等、依り列等書面未後也既「尸」出也

六月六日

在十日付

中筆系大徳三丈

ナカトシウノスミヒトニ  
アラニスダイシヨ、テイトクヨリウケシテサレ  
タリ、ナカトシウノ、トノサママツタイラタイセ

ニノダイズ、トモウサル、ダイニヤウヨリ、アラ  
ニスコクノ、ハタラタツ子ラ、ラウツロニテ、ウ  
タサレタル、トゴロコレヲ、ワカクニ、ダイシテ、  
ヲ、イナル、ケイベツトゾシテ、イマワレ、ミキ  
ムトノサマヲ、タースミ、マエルケレトモ、ワレ  
ニムカワス、ツミナキ、ナカトシウチウイ、スミヒ  
トヌマタリノ、ツマエトモ、ウチナトモ、ウチカイ  
ス、コ、ロナカルユヘ、ミソノナカトシウチウノ  
スミヒトニ、ヲイテハ、スコシモ、ヲドロクニ、ヲヨ  
ヒマセスカエリテモ、ニナニ人、ヨウシ、アリテカ



ワガフ子ニ、ノルヒトアラハ、モトヨリ人トウリ  
モツバエフランステイトクト、ニツホニテイト  
クト、コンシニン、ジヤウヤク、ムスバレシ、トキヨ  
リイママテ人トウリ、ヨク、コンセツニ、トリア  
ツカワレルベシ、ハタマタ、シヨクモツヲ、ワカツ  
子ニモツテ、マエル、ヒトアラハ、リウヲウノ、子ダ  
ニニテ、ハラワレマス、シギテ、コンシニテ、モツテ  
ツケエラサル、コト、カクノコトクニ、サムラウ、  
キンゲン

ニッポン 文父三 癸亥年六月四日

フランス 千八百六十三年七月十九日

ギョレース

一 同七月晦日 外西清用 裁松平を前使 在函書

去月廿八日 英船七艘 城下海日 渡来 生麦一条 存

公送 在函 上 止 由 果 用 船 とも 送 込 あり 送 込 種類  
中 船 名 由 由 氏 為 波 勿 解 未 意 揚 吊 其 尾 中 去  
二日 自 船 蒸 氣 船 三 艘 引 出 疏 如 帆 之 形 二 足 更 船 舟  
五 艘 炮 臺 為 波 豐 之 号 及 揮 擡 昂 日 城 下 洋 如 帆

十里斗々然七艘之内被燒而外六艘被燒  
以全體援者之形勢も亦多事ニハ成ル  
汝等之未  
汝等之未  
トモ世に早及リ南に上

七月八日

松平修隱左史

於横濱千八百六十三年八月二十一日 娥

又三亥年  
七月八日

横濱別段新聞

不列顛カロモヲト号船昏状ヲ得テ当港ニ着  
セリ右軍艦先頃薩列工行キニ軍艦ニ逢ヒ  
次ク新聞ノ持来シリ

去ル土曜日第十二時 我七月二日九ツ時 英ノ軍艦鹿

児嶋港ニ碇泊シ在リ其日大風起ルニ乗シ

日本人ヨリ打出ス大砲ニ在之通り殺サル

カビタン官 シヨスリシク各人 コンマントル日

ウ井ルモツト日

右二人一ノ彈丸ニテ打殺サル

年負死人 六拾人

船々多少損傷

右船々モ当港ニ来ル事近キニアリ

書状之写

巨細ニ記スルヲ得ス其大眼目ヲ記載ス十五  
日我七月<sup>二日</sup> 弟十二時 臺場ヨリ打出ス水師提  
督直ニ合圖ヲナス日本 総仕掛船ヲ焼ク丁  
三艘吊チ

エシケラント シルレホルシクシキト コシテスト

右日本船ハ其朝来リテ我船隊ノ傍ニ碇泊ス

臺場ヨリ大砲ヲ放ツニ因テ英船碇ヲ揚ケ臺  
場ヨリ五百乃至六百ヤルヲ離レテ一列ニ連レリ  
臺場ヨリ射ル丁甚強ク殊ニ大筒ニシテ其中  
六七拾枚ハナイコチノ破裂丸ニ拾乃至二十  
四介ノ実丸カヒタシ館<sup>シヨスリンク人</sup>各コマンドル  
館ウ井モルツト<sup>館</sup>午後弟二時五分五重頃  
甲板ノ橋上ニテ一彈丸ニテ兩人死セリ又ナ  
イニチノ破裂丸甲板ノ中英ニテ破裂セシ  
コヘ水夫七人即死同五人花ニロイテナシト  
館チヨトフス欲手負セリ天氣悪シテ雨降リ

風陸地へ向テ吹ケリ  
 午後第三時火焰存中ニ起ル同第三時三十分ニ発炮ヲ止ム  
 第七時十五分ニコシホート號ハークリツク號作リノ五艘ノ大船(琉球船)ヲ焼ケリ  
 第九時ニ十分ニ造作場商家焼ケル英船ヨリ府或ハ造作場向家ニ打カタル丁終夜  
 第八月十六日第三時三十分我六月三日曉七時頃碇ヲ揚ケ蒸氣ヲタキ港ロヲ出ナカラ府或ハ臺場ニ破裂丸及ヒ実丸ヲ放ツニ答フルモノ只二箇

ノ臺場而已碇泊セル処ハ臺場ヨリ彈丸ノ達セサル処ナリ  
 死人年負目錄

- エライレス 死人拾人 年負廿一人内二人死
- ペーレル 死人七人内士官一人
- アルゴス 年負二人
- エツケツト 死人一人 年負六人内第一等ロイヤリティ
- ベルシウース 死人一人 年負二人
- ライスホース 年負二人
- フアトホツク 満員

右七隻之内満足トシルモノヲアーホットクシハ  
極小船ニテ大砲ヲ免カルトモユ

千八百六十三年八月廿一日 神奈川英國國  
士処

今朝不列顛軍艦コルニシテ船ヨリ新聞ヲ  
得タルヲ以テ

大君殿下ノ政府ニ達白アラシタメニ貴下ニ報知  
ス本月十六日次英國ノ船隊鹿兒島ノ港  
ニ碇泊セリ

碇泊後三日ハ右船薩列侯ノ士官ニ依リテ  
親切ニ饗待セラシ申立ル丁モ穩カニ濟  
スベキヨウノ談判アリシ然ルニ弟十二時  
策組ノ者午飯ヲ喫スル頃無ニ無三ニ不  
意ニ船々ニ向ケテ發放セリ依テ船隊ヨリ  
モ直ニ埃ノ未曾聞ナル不法ノ所為ニ報ヒ戰  
端ヲ開キ臺場及ヒ鹿兒島ノ府ヲ打潰セ  
リアトミラールキユルブル及ヒ船ノ当港ニ  
歸ルヲ時々刻々待ツ処ナリ敬白

此書状ハ英ノシニユルヤク  
中ノ係野史

我と申す古遠に産るはる大伴似寄中の歳年と  
致しは古遠に産るはる軍配も南港に  
入津に在る物新史了りし古南港極了農  
事と町人そ外も高と茂盡切トキお段又人  
物と鏡刀言武家風俗之人もしかりき人ト云  
つた内に入きあやひ日夜ありは張れおれは  
尚港に動揺を生せし老人とちなるのあ少と  
推察仕のそ外西玉コンニエル所額成歩摩と七  
分程のちのち指行き何と志の仕業におお心  
しは又伝より長列一件宛影ト申也未夕

勿昭と申すは古遠に産るはる大伴似寄中の歳年と  
致しは古遠に産るはる軍配も南港に  
入津に在る物新史了りし古南港極了農  
事と町人そ外も高と茂盡切トキお段又人  
物と鏡刀言武家風俗之人もしかりき人ト云  
つた内に入きあやひ日夜ありは張れおれは  
尚港に動揺を生せし老人とちなるのあ少と  
推察仕のそ外西玉コンニエル所額成歩摩と七  
分程のちのち指行き何と志の仕業におお心  
しは又伝より長列一件宛影ト申也未夕

七月九日

此物に新史の言に産るはる大伴似寄中の歳年と  
致しは古遠に産るはる軍配も南港に  
入津に在る物新史了りし古南港極了農  
事と町人そ外も高と茂盡切トキお段又人  
物と鏡刀言武家風俗之人もしかりき人ト云  
つた内に入きあやひ日夜ありは張れおれは  
尚港に動揺を生せし老人とちなるのあ少と  
推察仕のそ外西玉コンニエル所額成歩摩と七  
分程のちのち指行き何と志の仕業におお心  
しは又伝より長列一件宛影ト申也未夕

房列小漢村に産る長列宛我信  
文久三年六月六日檢察宛供以米多見  
申す内宛宛と云ふは西人書宛と宛と云ふは長列



閩地東岸の海濱に着船せり船より右に海  
濱に定る狭岸すく々彼我共小砲より砲力なる  
地劣く亞の私將令して日彼より砲力用ふるも  
肉を我より受る砲と云く事勿きと敵船は  
一歩先の一候する處に立定て雙眼鏡ヲ以  
て方より見ゆ右左砲と蒸氣機室の相違  
役と云くと傳へ付く旁にをむ小長列の号砲  
二三發せりてむとて軍艦或は被り所く砲力  
より迅雷の如く大砲と云をりては亞船よりも  
是の大小砲をよ世裝束一むらりて百五十人の高懸

力と一ツありて砲射せり船より砲力なる  
令して砲と命せしむつ建てる店務員よりい  
斯る危険の場と時人とすうまの船長一とて  
以の印と云ひくまをて砲をトとてし敵列  
軍艦二隻和蘭凡二十名斗りて排列して敵  
棄せる其の中は亞の軍艦と割込しをりてたか  
小長の軍艦と云つては和蘭凡七八名船に  
并合多し亞船は大小砲と歩兵たまたま長船は  
大砲と一発砲打急ぎは世裝束より隙を以て  
亞船の補給を備へるに終る人等寸の大砲と



挺とひたをさし魚た右側より侵入たる三十六斤の  
砲合せうへ挺の大砲より并三長の軍艦より飛  
弾と化をたる所を忽忽と燃とせりけ耐西へ  
百五十人帽子とさし持をと振りし務岡を以  
まじり 此西國の浮丸長列船長列砲を余中せり  
あまたしめく帽子と振る務岡を以て 一西の  
軍艦のみより此砲を以て充合とて入弾令  
申したるも羽之間に申らさし一甚き威望に  
際りし一砲を退け自在なりし一長列より  
おのづから遠隔なるもあつて西へは弾丸を  
申りし死せしむる名も負たるも之を以て

右長軍艦式長高船一隻燃ふを以て  
土皮船隻の列より多く皆海中に沈みし  
志多見たりけ耐今一人の死見しと云  
云と云く我も右とめく海中に沈みし  
と云く云く船を以て今も列し海に上陸  
せが我も長列し為し一船を以て  
一西へ一死せしむるも一西へ一死せしむる  
たきはけしめしと云く一西へ一死せしむる  
と云く一西へ一死せしむるも一西へ一死せしむる  
并し事たりけ耐長の船々の砲を以て

たり砲臺より射撃し放棄せしむる大ニ衰弱  
せしるに亞船に忽け海濱と家部一つまじし  
移るをと追射せしむる船にまじりて又子銃を先長列  
隊軍の仰へ遣惟なるものもや依け戦年ハ  
四つ時子初りしう長戦退帆せしむる九中時入  
け長日ハ一時半の戦年之亞を八挺の筒より  
長の四ヶ所の砲場ニ隻の船と砲幾一終子  
歩隊たるハありまじりて又長列もを謀り  
似たまじしもの射る品平一概情の國風なるもの亞の  
軍艦といふ一時半戦八挺と命令申したる

其英雄之長の砲此大なるものハ二十六斤位と  
定じし其砲臺の形半幕サトハあり  
勇まき仰りし其砲臺は能く射せしむる  
砲臺を感せり

或人曰ハソソのさるる長の砲臺は山上之砲臺  
ありて機密なる砲臺近き船の 砲臺を  
砲臺をトク矣ハ射たる船より遠くを此とサ  
る砲臺は至強なる戦艦ニ我砲臺と戦年  
と好むしと船とを戦年トは是といひしとや  
叔長のニ在るの砲を終り沈没せしむる事と云ふ

さるるんま返帆せを  
后よりさくし佛松長舟は返帆せ  
比を岩所設して橋斗り海面より  
えんたり  
とや けし長列人の海申に船入御令せり  
と名船申に船長まで彼は四百人も控へたる  
船一 西の船將の云たるとやおけし西船は  
他方の官長も一人も高松居たり小け人も  
莫備と見えし船中 始終櫓より船長と  
して我と見相して居たり 我軍より列を  
たる人ありと云り 我軍中 帆を皆  
上りて我より見えし船とありせと云たる  
我より我船よりうてい 船一を我より

見たるを長列のま今一等烈を破列を弾  
始丸おとすにたる時を甲板とと水船に  
しを燒舟を防ぐに當りては後  
垂不及とも内より我船より我軍より又  
里往還き旗と上へ船將と船長を控へ  
の然酒と控へたるを又し人の軍歩に  
自親糧とありては我にせし付も帽子と振  
上りて船長を死せし今一人も控へたる  
四日よる船を又日よるに船長を死せし  
西のよる船を死せし今一人も控へたる

赤坂まで来たかふり、是も不日は死屋と  
云り又砲隊は、船將を殺し、  
こゝろふと又檣を昇り、  
の状態で、今檣を、大砲弾を、  
船に、送り、小お遠く、  
候煩、其の、指前、の、業、  
是と、時、を、業、も、  
き、と、人、の、  
中、余、の、  
を、使、と、  
獲、り、と、  
事、不、日、は、  
水、を、  
航、を、  
合、致、子、  
道、小、有、  
せ、と、  
あ、し、也、  
丈、子、

を、使、と、  
獲、り、と、  
事、不、日、は、  
水、を、  
航、を、  
合、致、子、  
道、小、有、  
せ、と、  
あ、し、也、  
丈、子、

附録

文久癸亥年六月六日於松原書院

癸亥六月十日再右左衛門子令と新治あり  
佛の旨弘く御幸然と申進たる事あり  
六月朔日佛の軍艦二艘松原松原と棄て  
同日小長府城一里程の海上に松原松原  
例の如く長列海軍の砲と開き佛船も棄  
砲も多し長砲洋を佛船も届うに佛の砲  
を所留アムストロウシの原砲と各砲  
小砲多し佛の砲と棄てたる名作の砲と  
りや是れ以て射撃と名を懸く遠近馳

連て凡二里中のものも令申せしとや  
左小長府城の大小破壊し城下二子何  
百射焼去し人し大小換せしとや佛の  
軍艦大小もふし大砲二十四門小砲もふし  
大砲十四門と名を懸り出で成りて遠近馳  
多し打棄せし松原地も大小魚甚せしと  
佛船二艘を佛と  
既し佛の軍艦二百名上陸せし  
名も多し長列海軍の砲と開き佛船も棄  
甲冑陰左刀薙刀は教ふと捕りて換  
袋も掛りし大船の甲板も布別と

右し通りけるも佛軍歩掛小なる軍艦を  
寄揚子江に居り大なる軍艦を横濱に海航  
せし一仏を死せざるも僅に二名長人死するも  
又百人と云り港尻に二名と云りは併  
船は寄揚する水も甚多内其方以并と云ふも  
店務新しき改たるとして予も殆うさま  
子店務寄揚を多し軍艦の持ちたるもの  
船三艘 皆西洋製のもの 皆所役しは檣桁の  
水面よりおろり可憐の患し其方以并なる  
もの店務殆りつると云ふ

癸亥六月十日 於横濱 書紀

一文之三年六月日 不知横濱官吏某の状  
物と去月中旬白鳥港に船の亞玉蒸氣船長  
門下之園中面河に示す於處軍艦仍遠航  
すまふ飛船亞玉掛しつと云言抱おひひり  
元より島船之美ふ島お合の丸粒相迎也  
番供日共出 彼お掛船といふ島地信を  
「トーストル」方には何を云ふに同廿八日當港  
旋泊し軍艦長羽喜に會り出帆日晦日  
彼地は看望し朔日及幾年今曉島凌日



昨日午刻 旋泊軍艦 被砲長門海軍艦  
砲火一艘 二百人 乘高經軍艦 終日  
也 始兵糧 仕込 日夜 帆定 中 之 可 也  
之 砲 今 戰 卒 中 之 守 推 案 約 連 以  
不 遠 砲 決 之 矣 中 之 一 可 也 之 後 亦 存 相 知  
次 亦 中 上 之 砲 之 仕 合

一 和 業 砲 七 子 一 一 意 經 長 砲 砲 帆 運 中  
長 門 海 軍 同 隊 之 次 亦 是 七 軍 艦 右 之 砲  
九 十 發 甚 甚 陽 吳 市 中 之 未 也 地 方 亦 亦  
部 之 砲 投 之 而 肉 砲 之 砲 之 數 十 九 部

死 之 人 甚 他 倭 我 人 之 多 之 者 本 月 朔 日  
八 時 以 後 倭 之 砲 之 重 業 人 台 迫 之 長 列  
之 仕 是 意 步 破 之 之 當 射 之 後 一 之 也  
出 産 之

一 長 列 之 兵 艦 之 完 事 之 成 亦 亦 人 甚 快 哉  
一 時 之 一 唱 居 之 以下略



Handwritten text in vertical columns, likely bleed-through from the reverse side of the page. The text is written in a cursive style and is difficult to decipher due to fading and bleed-through. It appears to contain several lines of text, possibly a list or a series of entries.

